

## BRUKS- & INSTALLATIONSANVISNING

<u>INNEHÅLL</u>	sid		sid
Tekniska data	2	Installation	6
Funktionsbeskrivning	3	Ombyggnad till vänster- montage	8
Bruksanvisning	3	Trumavent fläkt tillsats	8
Före installation	5	Bilder	9

Förutsättningen för värmarens korrekta funktion är att denna bruks- & installationsanvisning till alla delar följs. Rätten till tekniska ändringar förbehålles - se till att köparen alltid får ett ex av dessa anvisningar för eget bruk.



**Aktiebolaget  
Nordgas**

**SGM Marin  
Produkter AB**

**Nordco Sweden  
Aktiebolag**

Avd.kontor/Branch Office/Filiale

FJÄLLVÄGEN 28 C 451 53 UDDEVALLA  
Schweden 3003.301

Huvudkontor/Head Office/Hauptbüro

HAMMARBYVÄGEN 21  
S-104 80 STOCKHOLM



08-44 95 75  
Int. + 46 8-

Telex

17305 NORDCO-S  
NORDGAS

TEKNISKA DATA

TERMoeLEKTRISKT AVSÄKRAD GASOLVÄRMARE MED  
TÄNDAUTOMATIK, TERMOSTAT OCH AUTOMATISKT  
VARVTALSREGLERAD FLÄKTTILLSATS

		SL3002	SL5002
Mått (lxhxb)	mm	500x491x187*	541x550x308*
Vikt	kg	9,5	17
Bränsle	Propan/Butan		
Bränsletryck	30 mbar (300mm vp)		
Tillförd effekt propan	kW	3,45	6,8
	(kcal/h)	2.970	5.870
butan	kW	3,94	7,8
	(kcal/h)	3.390	6.680
Bränsleförbrukning			
propan	g/h	268	530
butan	g/h	310	612
* Inbyggnadskassett	mm	112	185
* Frontkåpa	mm	75	123

FLÄKTTILLSATS TRUMAVENT  
MED AUTOMATISK VARVTALSREGLERING

Mått (lxhxb)	mm	195x245x145
Vikt	kg	1,6
Spänning	Likström V	12
Strömförbrukning		
min kapacitet	A	0,2
max kapacitet	A	1,0
Flätkapacitet upp till	m <sup>3</sup>	170
Varmluftslang innerdiam	mm	67

OBSERVERA

TRUMATIC SL3002 och SL5002 är endast avsedda för gasol i lågtrycksfas med ett gastryck av 30 mbar (300 mm vp). Anslutningen av gasröret 8 x 0,8 mm sker direkt på värmarens anslutningsnippel med en skärringskoppling. Använd stödhylsor i rörändarna. Omedelbart före värmaren skall en fast avstängningsventil - TRUMA 8 - installeras. Från flaskreduceringsventilen, vilken måste vara av godkänd typ, till det fasta gasröret skall godkänd och SIS-märkt gasolslang användas.  
Typpgodkänd av:

Statens Provningsanstalt  
SL3002 Sp - 631 Gpb 4  
SL5002 Sp - 631 Gpb 5

## KORT FUNKTIONSBESKRIVNING

Så fungerar TRUMATIC SL3002/SL5002

I TRUMATIC SL3002 och SL5002 regleras värmeavgivningen dels av en inbyggd termostat, dels av fläkttillsatsen TRUMAVENT TEB vilken har en manöverdel samt automatisk varvtalsreglering.

Tändning, inställning av temperatur och avstängning regleras med manövervredet (1, bild A). Kaminen måste arbeta tillsammans med fläkttillsatsen TRUMAVENT TEB (6, bild H) för att få värmen rätt fördelad.

Manöverdelens (7, bild I) strömbrytare skall vara ställd i läge A och lämpligt, maximalt varvtal väljes på det runda vredet. Ju högre temperatur som valts på manövervredet (1) desto högre, maximalt varvtal bör väljas på manöverdelens (7) vred. Fläkttillsatsen TRUMAVENT TEB reglerar automatiskt fläktens varvtal, från min (i kallt tillstånd) till allt högre (vid stigande temperatur i själva värmaren).

Härigenom garanteras alltid bästa och jämnaste värmefördelning samtidigt som den i kaminen producerade värmen snabbt fördelas och optimalt utnyttjas.

För enbart ventilation (utan värme) ställs manöverdelens strömbrytare (7) mot punktmarkeringen och fläktvarvtalet väljs på manöverdelens runda vred.

## BRUKSANVISNING

Bild A:      1 = manövervred  
              2 = täckbricka  
              3 = apparatskylt  
              4 = tändautomatik med  
                  batterilåda och kontrollampa  
              5 = slitsar för kontroll av tändlågan

### \* TÄNDNING

Kontrollera före första igångsättningen att det finns batterier i batterikassetten.

1. Öppna flaskventilen och avstängningsventilen före värmaren
2. Ställ manövervredet (1) på en siffra mellan 1 och 10. Tändautomatiken (4) ger nu gnistor (kontrollampen lyser).
3. Tryck ner vredet (7) i botten tills lågan har tänts och håll vredet nedtryckt i ca 15 sek.
4. Skulle tändlågan slockna sker under tändsäkringens stängningstid (ca 30 sek) genast återtändningsförsök. Skulle tändlågan inte brinna efter återtändningsförsöket, blinkar kontrollampen som tecken på att värmaren inte får någon gasol.

### OBSERVERA

Om kontrollampen under tändförloppet blinkar långsamt (intervall längre än 1 sek), eller om den inte blinkar alls måste batterierna bytas.

#### \* TERMOSTATINSTÄLLNING

5. Normal inställning med TRUMAVENT fläkt tillsats (6, bild H) är omkring siffran 7. Beroende på önskad inneterperatur väljs en högre eller lägre siffra. Den inbyggda termostaten håller temperaturen konstant.
6. Ställ strömbrytaren (7) på manöverdelen till TRUMAVENT fläkt tillsats på lämpligt max varvta. Fläktens hastighet regleras därefter automatiskt.

#### \* AVSTÄNGNING

1. Vrid manövervredet (1) till läge 0, härvid kopplas även tändautomaten ur. Stäng även apparatkranen och flaskventilen.
2. Skjut strömbrytaren (7) på manöverdelen till TRUMAVENT fläkt tillsats till läge 0.

#### \* BATTERIBYTE

1. Batterierna får endast bytas när värmaren är avstängd. Sätt i nya batterier före varje säsongstart.
2. För att få bästa funktion skall endast alkali-mignon-batterier användas. Vanliga batterier är temperaturkänsliga och kan börja läcka, varvid värmaren och tändautomaten kan skadas.

#### VIKTIGT

1. Ingrepp i värmaranläggningen (inklusive avgasslang och skorsten) medför att godkännandet för värmaren kan bli ogiltigt. Dessutom kan garantin bringas att upphöra.
2. Befintligt ventilationssystem får ej stängas. Om tvångsventilation saknas skall tillräcklig ventilation anordnas på annat sätt.
3. Värmaren får enligt gällande bestämmelser ej användas i garage, på bensinstation eller på annan plats där användning av öppen eld ej är tillåten.
4. När värmaren ej används under längre tid skall skyddshuv anbringas på skorstenen
5. Insugningsstosen för förbränningsluft skall hållas fri från smuts, snösörja etc. Efter snöfall skall skorstenen borstas fri från snö innan värmaren startas
6. Monteringsringen (23, bild E) skall efterdragas efter ett par timmars driftstid. Kontrollera minst 1 gång per säsong att avgasslangen sitter ordentligt fast, såväl på värmaren som på skorstenen.
7. Skulle brännarljudet avvika från det normala eller lågorna lyfta från brännaren skall reduceringsventilen kontrolleras och ev bytas.
8. När gasledningen är fylld med luft kan det dröja upp till 1 min eller mer innan gasolen kommer fram till brännaren. Håll vredet (1, bild A) nedtryckt tills lågan tändes

9. När en fabriksny värmare startas första gången kan det förekomma en lätt rökutveckling tillsammans med en viss, bränd lukt. Låt värmaren i så fall gå på högsta effekt ett par minuter och vädra samtidigt ordentligt.
10. Minst en gång om året skall värmaren invändigt rengöras från damm etc vilket samlas under värmarfronten. Lyft av fronten genom att fatta den i nederkanten, dra den framåt och lyft av den uppåt.
11. Fläkthjulet i TRUMAVENT fläkt tillsats skall rengöras försiktigt med en pensel eller en gammal tandborste ca varannan månad.

#### FÖRE INSTALLATION

Installation av värmaren bör endast utföras av fackman.

Läs NOGA igenom installationsanvisningen FÖRE monteringen. OBS Garantin gäller ej för värmare som p g a felaktig montering ej fungerar eller skadats. Installationen skall ske enligt Statens Provninganstalts "RTE meddelande 7", samt tillämpliga delar av Svenska Gasföreningens "Allmänna anvisningar för gasolinstallationer".

#### VID INSTALLATION I SPECIALFORDON

Monteras värmaren i fordon för transport av t ex farligt gods skall för dylika fordon gällande föreskrifter beaktas.

#### MONTERING I HUSBIL OCH FORDON

Denna montering kräver att TRUMA T-skorsten typ AD används enär det eljest finns risk för att värmaren slocknar under färd. T-skorstenen typ AD skall monteras så att de bägge avgasutsläppen pekar vinkelrätt ut mot färdriktningen.

Observera att påbyggnader på fordonstaket i närheten av skorstenen (takräcke mm) stör värmarens förbränning, i synnerhet under färd.

#### VÄNSTER-ELLER HÖGERMONTERING

Eftersom värmarens förbränningsluftintag skall sitta skyddat mot smuts, sprut, snösörja etc, som fordonets hjul kan stänka upp, skall höger- eller vänstermontage av förbränningsluftstosen övervägas och bestämmas. Värmaren levereras som standard med högermonterat intag.

## INSTALLATION

### ALLMÄNT

TRUMATIC SL3002 och SL5002 monteras som regel i fronten av en garderob eller ett skåp.

Värmeväxlarens förbränningsluftintag skall vara så skyddat som möjligt mot uppstänkande vägsnuts, snösörja etc. Avgör därför om höger- eller vänstermontage är lämpligast.

Vid vänstermontage skall "Ombyggnad till vänstermontage" samt bild F och G beaktas.

### INBYGGNADSKASSETT och VÄRMEVÄXLARE (bild B och D)

1. Såga upp en öppning i skåpets framkant:  
B 480 mm x H 480 mm för TRUMATIC SL3002  
B 513 mm x H 542 mm för TRUMATIC SL5002
2. Placera inbyggnadskassetten (1) provisoriskt i öppningen.
3. Lägg ut schablonen för förbränningsluftöppningen i golvet och se till att den passar precis i inbyggnadskassetten hörnor. Beakta höger- eller vänstermontage. Stifta fast schablonen med nubb eller häftstift och tag bort inbyggnadskassetten.
4. Såga ut öppningen enligt schablonen, borra 2 hål 8 mm diam för bultarna (3) och förborra med en pryl e dyl för de yttre fästskruvarna.
5. Placera den medlevererade värmeisoleringsplåten så att den passar över golvgenomtaget och hålen och passa in ramen (2) i luftintaget. (Ramen pressas ned när värmeväxlaren monteras). Täck de frilagda snittytorna med tätningsmassa.
6. Sätt fast skruvarna (3) och fästjärnen (4) med muttrarna (5).
7. Tryck ut täckbrickan (I, bild D) för TRUMAVENT fläkttillsats och, beroende på om värmeväxlaren (W, bild B) är höger eller vänstermonterad, även täckbrickan (R resp L, bild D).
8. Placera åter inbyggnadskassetten i öppningen och fäst den med 6 plåtskruvar (6).
9. Tryck ned värmeväxlaren (W) på plats. Skjut in termostatkänselfkroppen med skyddsplåt i bygel (8) och drag fast med skruven (9).  
OBS Termostatkänselfkroppen och kapillärröret får inte komma i beröring med värmeväxlaren eller frontkåpan. Termostatkänselfkroppen skall alltid placeras framför värmeväxlaren med skyddsplåten emellan.
- 10 Montera tryckstängen med manöverbredet (11) i tändsäkringsventilens (12) överdel.

### TÄNDAUTOMATIK (bild B)

Stick på dubbelkontakten (13) och tändkabelns flatstiftkontakt (14) på tändautomatens (15) anslutningar. Skjut in tändautomaten i byglarna (16) och drag fast muttrarna (17).

### SKORSTEN (bild C)

Skorstenen skall placeras så att avgasslangen från värmaren får en så rak och direkt stigning som möjligt.

1. Tag upp ett hål 60 mm diam i taket. Beroende på takkonstruktion skall en plåtring (17), längd ca 220 mm, tjocklek 1 mm läggas in som stöd så att inte taket trycks ihop när skorstenen drages fast
2. Lägg en sträng tätningsmedel på skorstenens fläns och stick skorstensstosen genom hålet. Drag fast ringmuttern (20). Efter ett par timmars drift skall muttern efterdragas.

### AVGASSLANG (bild B och E)

Endast godkänd, rostfri avgasslang får användas. Avgasslangen får inte skarvas.

1. Skjut på monteringsringen (22) över avgasslangen ca 3 cm. Kräng försiktigt på O-ringen (23) på avgasslangen och skjut in slangen i värmväxlarens avgasstos ända till anslaget. Skjut tätningsringen (22) och O-ringen (23) mot stosen och kroka i ringens vinkel runt klacken på stosen. Spänn fast ringen ordentligt med skruven (24).
2. Avgasslangen förläggs så direkt och rakt stigande som möjligt upp till skorstenen i skorstensstosen där den säkras med en plåtskruv.

### VIKTIGT

På de ställen avgasslangen måste krökas skall den tryckas ihop, ej dragas isär.

Avgasslangen måste klamras fast ordentligt med flera klammer i väggen så att ingen vatten- eller kondensficka kan uppstå. Om en säker och varaktig montering från värmarens baksida inte är möjlig skall slangen stöttas upp med plåtbygel eller dyl.

Avgasslangen skall monteras med ett minsta avstånd från intilliggande vägg (väggar) av min 20 mm och dessutom klädas in med ett beröringsskydd (sträckmetall) med ett minsta avstånd från slangen av 50 mm. Användes operforerad plåt såsom beröringsskydd skall detta sluta 100 mm under taket.

### FRONTKÅPA (bild F)

Termostatkänselfkroppen (7) och tändautomaten (15) skall alltid sitta på värmarens framsida.

1. Frontkåpan hängs på monteringskassetten överkant, manövernredet (11) förs in genom hylsan och fronten trycks fast på plats.
2. Montera beröringsskyddet symmetriskt i sidled över värmarens frontkåpa, använd de medlevererade klamrarna. Beröringsskyddets överdel skall sitta 105 mm ovanför frontkåpans ovankant.

## OMBYGGNAD TILL VÄNSTERMONTAGE ( bild F och G)

Bild (F) visar värmaren ombyggd till vänstermontage. På frontkåpans ovansida skall hylsan (26) skifta plats med täckbrickan (27). Termostatkänselkroppen lossas från skyddsplåten enligt bild G. Skyddsplåten monteras i bygelns på vänster sida och känselkroppen trycks åter fast. Tändautomaten (15) monteras på höger sida.

## TRUMAVENT FLÄKTTILLSATS (bild H och I)

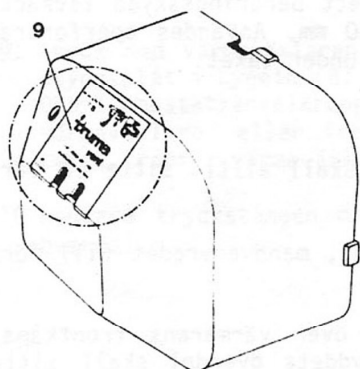
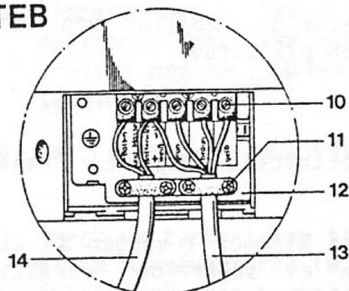
### VIKTIGT

När TRUMAVENT fläkt tillsats monteras får avgasslangen inte rubbas ur sitt läge.

1. Sedan täckbrickan (I, bild D) avlägsnats skruvas de 3 maskinskruvarna m4x16 in löst. Fläkt tillsatsen hängs upp och skruvas fast. Koppla upp varmluftsystemet till fläktens anslutningsstosar.
2. Se till att manöverdelen (7, bild I) monteras på en plats som helst är skyddad mot direkt värmestrålning. Borra ett hål 8 mm diam, stick igenom kabeln (längd 1,5 m) och fäst manöverdelen med de 2 medlevererade skruvarna.  
Stick på vredet och drag fram kabeln till fläkt tillsatsen.

## ELEKTRISK INKOPPLING

### TEB



Ge akt på kablarnas färgmarkeringar. Batteriet skall vara fränkopplat och får först anslutas när det elektriska montaget är helt färdigt. Felaktig inkoppling skadar elektroniken.

1. Tag av locket (9) på fläkthuset och lossa avlastningsklämmorna (11).
2. Anslut fläkt tillsatsens styrkabel (13) enligt bilden - följ färgmarkeringarna.
3. Använd en 2-polig kabel med minst 0,75 mm<sup>2</sup> area för batterianslutningen (14). Ge akt på rätt polaritet (plus till plus, minus till minus=jord). Batteriets pluskabel och den svarta kabeln från fläkt tillsatsen ligger på samma polklämma.
4. Skruva fast de bägge avlastningsklämmorna, se till att kablarna (13) och (14) inte korsar varandra. Sätt till slut åter på locket (9).



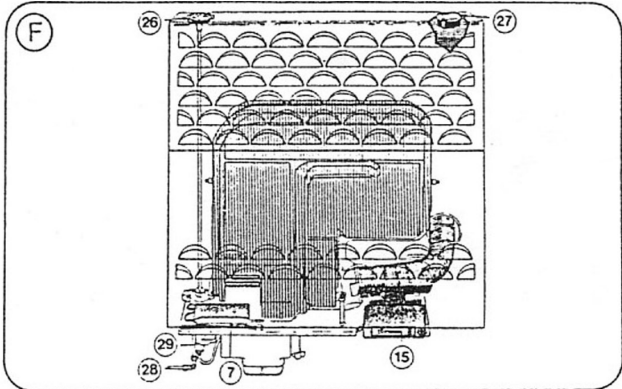
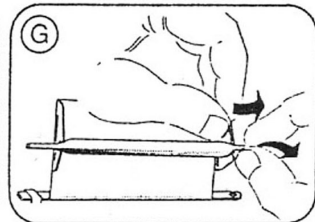
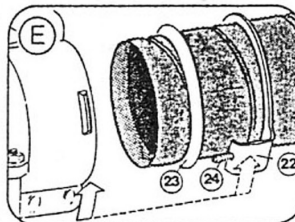
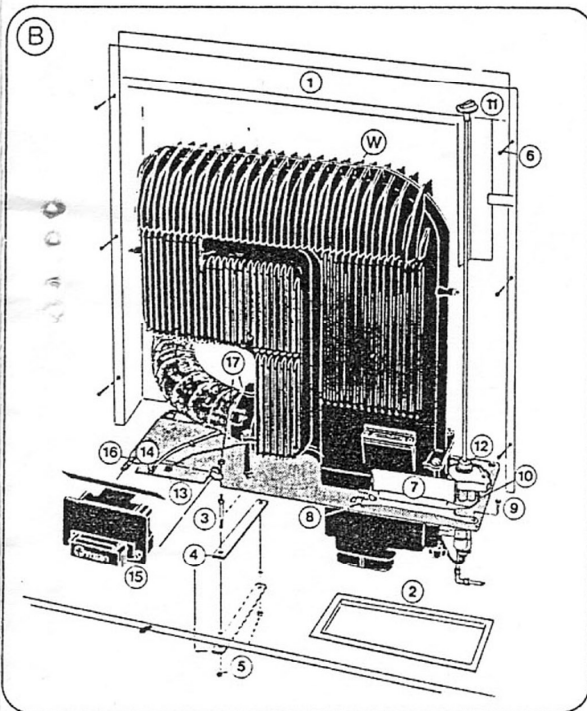
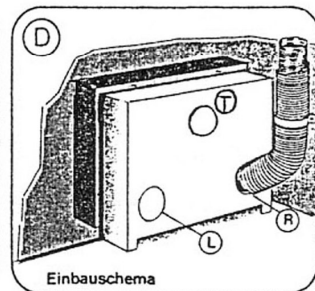
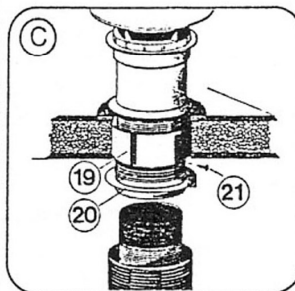
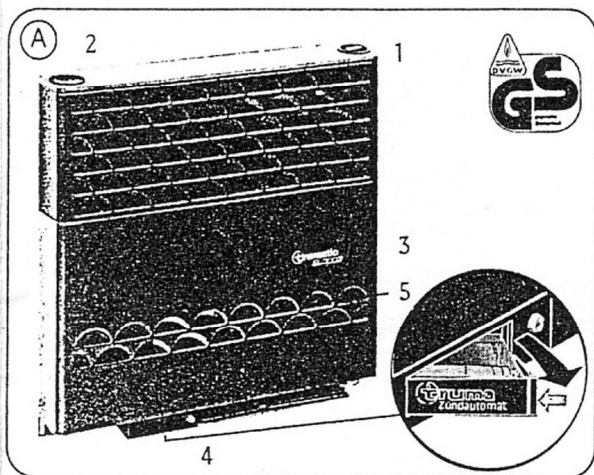
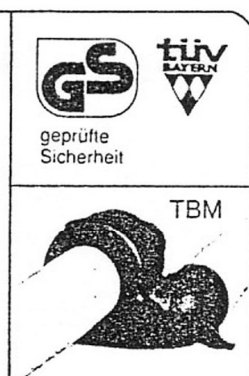
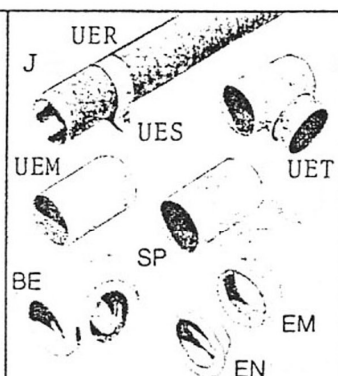
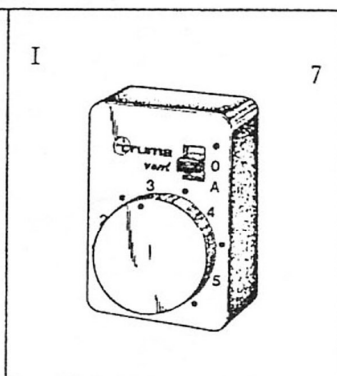
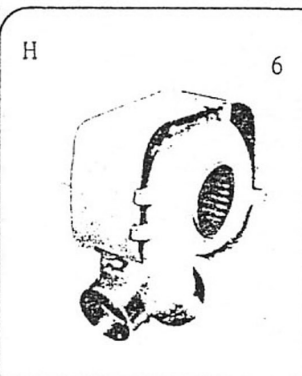


Bild H - J





## TYPGODKÄNNANDEBEVIS

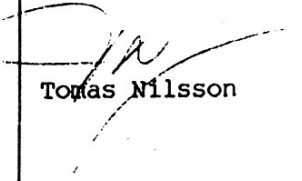
Uppdragsgivare	SGM Marin Produkter AB, Stockholm
Produkt	Värmare typ Trumatic SL 3002
Tillverkare	Philipp Kreis GmbH & Co, München, BRD
Bevis nr	SP 631 Gpb 4
Giltighetstid	Typgodkännandet gäller högst 5 år.
Typprovningen har utförts av	Stockholms Energiverk, gasavdelningen
Intyg om typprovning	SE-54-0144-0, -1
Ritningar	Sammanställningsritning SL 3002. Detaljritningar enligt protokoll.
Bränsle	Propan/butan (lågtryck 30 mbar)
Kapacitet max	Propan 268 g/h (normalförbrukning) Butan 310 g/h (normalförbrukning)
Tillförd effekt	2970 W (propan), 3390 W (butan)
Spänning	12 V

Statens provningsanstalt typgodkänner härmed enligt tillämpliga delar av "Regler för typgodkännande verksamhet på eldstadsområdet" (RTE) Meddelande 1 och Meddelande 8 nämnda värmare för installation i husvagn och dylikt och medger användning av typgodkännandebeteckningen "SP 631 Gpb 4" så länge värmaren är typgodkänd enligt nämnda regler.

Typgodkännandet gäller under följande förutsättningar

- 1 Villkoren i RTE Meddelande 1 kapitel 3:7 är uppfyllda
- 2 Värmaren installeras i enlighet med av Statens provningsanstalt godkända bruks- och installationsanvisningar nr 85E14505, utgåva 1988-11.
- 3 Nämnda bruks- och installationsanvisningar samt avskrift av detta typgodkännandebevis skall medfölja varje levererad värmare.

STATENS PROVNINGSANSTALT  
Enheten för energiteknik

  
Tomas Nilsson

  
Eddie Johansson